

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 65 (1939)  
**Heft:** 46  
  
**Illustration:** "Laub, Laub, nur kei Urlaub!"  
**Autor:** Pletscher, F.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zwischen den Heeren

Brandig, dräuend, angstvoll rot  
Kommt der Vollmond und steigt frei,  
Losgelöst aus größter Not!  
Unter der Wolken finsterem Schild  
Füllt mit Blut sich jeder Kelch.  
Tief im Forste stöhnt das Wild,  
Kampfgier hüben,  
Kampfgier drüben,  
Brünstige Hirsche, Auer und Elch  
Liegen mit verkralltem Geweih.

Zwischen den Wäldern wird es hell,  
Das Gewölke schimmert blasser,  
Und es glänzen Strom und Strand  
Weiß, wie Milch, in weiter Sicht ...  
Schau! ... Im überirdischen Licht  
Geht die Unschuld scheu durchs Land:  
Junge Rehe suchen Wasser,  
Aeugen hüben,  
Sichern drüben,  
Trinken Frieden am ewigen Quell ...

Carl Friedrich Wiegand

## Witz der Woche

Wo blieb der deutsch-italienische  
Freundschaftspakt?  
Moskau Stal-in! Jo

## Aus München

«Kennen Sie die neue Kaffeesorte?»  
«Nein.»  
«Westwallkaffee!»  
«Warum gerade Westwallkaffee?»  
«Weil uneinnehmbar!!» Harry

## Zeitgemäßer Druckfehler

Saurer 1939:  
Von heute ab täglich neuer Saurer.  
Heifre

## Schicksal

Neben dem Eingang zum kantonalen  
Steueramt am Walchequai in Zürich  
wird der Leu, der sechs Monate den  
Eingang zur Höhenstraße der Landi  
zierte, aufgestellt. Passanten stehen  
still und sehen zu.

Einer findet: «I sim ganze Läbe wird  
der Leu nie meh so vergnügfti Gsich-  
ter gseh, wie die vergangene Möneti!» Gg.



„Laub, Laub, nur kei Urlaub!“

F. Pletscher

## Begrüßung

Ich habe Urlaub und komme mit vie-  
len andern Wehrmännern in Basel an.  
Ich sehe eben zu, wie einer von seinem  
Fraueli empfangen wird mit den Wor-  
ten: «Salü Migger, wo hesch dr Sold?» Päng

## Modern ausgedrückt

Ferdy: «Tag Schang — häsch guet  
geschlofe?»

Schang: «Tanke — wie dr französisch  
Heeresbricht vo hüt morge: Ruhige  
Nacht. Nur vereinzelte Störungsversuche  
(vo Syte miner Frau)!» Pizzicato

## Edler Wettlauf in Seldwyla

(Im Chränzli vo miner Frau erluscht.)

Frau Bünzli: «Jo, wie gseit, Frau  
Meierhans, Soldatesogge hetted mr  
jetzt e ganzi Biigi, do cha d'Strigg-  
stube nümme lande, trotzdem si sich  
immer äso gmeint hät; jetzt lismet me  
Brustwärmer und Soldatechappe; de  
Damechor isch üs scho um acht Tag  
vorus; und chürzlech hät de Fraue-  
verein sogar agfange, Soldateweschte  
z'lisme, i ha au bereits Wulle gchauff  
für üsere Verein, die Gäns vom Fraue-  
verein bruuched nöd immer öppis Aex-  
tras z'ha, si meined sowieso, sie mües-  
sed wieder an erschter Schtell schtoh,  
wenn's um Wiehnachte ume im Blättli  
chunnt!» Egge

## An unserer Ostgrenze passiert!

Durchs Dorf marschiert ein Trupp  
Hilfsdienstpflichtiger in Zivilkleidern,  
mit breiten Filzhüten und Dächlikappen  
— als einziges Uniformstück tragen sie  
einen blauen oder feldgrauen Kaput.  
Ein Grenzsoldat fragt spafeshal-  
ber: «Was sind Ihr fürigi?» Daraus ant-  
wortet einer lachend: «Em Minger sini  
Trachtegruppe!» Kari

*Viel Licht  
für  
wenig Strom*

garantiert

**OSRAM-D**

Schweizer Fabrikat

*Cognac*

*Amiral  
Gonzalez*

authentique

préféré

**BERGER & CO · LANGNAU i.E.**